

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

7. 4. 2008

B6-0133/2008 }
B6-0134/2008 }
B6-0135/2008 }
B6-0136/2008 }
B6-0137/2008 }
B6-0138/2008 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s čl. 103 odst. 4 jednacího řádu předkládají

- João de Deus Pinheiro, József Szájer, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Thomas Mann, Charles Tannock, Georg Jarzembowski, Edward McMillan-Scott, Jean-Luc Dehaene, Michael Gahler, Laima Liucija Andrikienė, Pii-Noora Kauppi, Tunne Kelam and Michl Ebner za skupinu PPE-DE
- Pasqualina Napolitano and Csaba Sándor Tabajdi, on behalf of the PSE Group
- Graham Watson, Dirk Sterckx, Marco Cappato, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Janusz Onyszkiewicz, Marielle De Sarnez and Marco Pannella za skupinu ALDE
- Adam Bielan, Konrad Szymański, Ryszard Czarnecki, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle, Guntars Krasts and Mario Borghezio za skupinu UEN
- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger, Héléne Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Mikel Irujo Amezaga, Bart Staes and Claude Turmes za skupinu Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto, Jens Holm and Roberto Musacchio za skupinu GUE/NGL

a který nahrazuje návrhy usnesení předložené níže uvedenými skupinami:

- Verts/ALE (B6-0133/2008)
- GUE/NGL (B6-0134/2008)
- PSE (B6-00135/2008)

RC\717672CS.doc

PE401.158v01-00 }
PE401.159v01-00 }
PE401.160v01-00 }
PE401.161v01-00 }
PE401.162v01-00 }
PE401.163v01-00 } RC1

- PPE-DE (B6-0136/2008)
 - ALDE (B6-0137/2008)
 - UEN (B6-0138/2008),
- o Tibetu

RC\717672CS.doc

PE401.158v01-00}
PE401.159v01-00}
PE401.160v01-00}
PE401.161v01-00}
PE401.162v01-00}
PE401.163v01-00} RC1

CS

Usnesení Evropského parlamentu o Tibetu

Evropský parlament,

- s ohledem na svá dřívější usnesení o Číně a o Tibetu, zejména o:
 - a) dialogu mezi čínskou vládou a vyslanci dalajlamy (ze dne 15. února 2007),
 - b) vrcholné schůzce EU/Čína a dialogu EU/Čína o lidských právech (ze dne 13. prosince 2007),
 - c) vztazích mezi EU a Čínou (ze dne 7. září 2006),
 - d) fungování dialogů a konzultací se třetími zeměmi v oblasti lidských práv (ze dne 6. září 2007),

- s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,

- A. vzhledem k tomu, že 49. výročí tibetského národního povstání proti čínské správě vedlo k rozsáhlým demonstracím tibetských mnichů, jeptišek a obyčejných tibetských občanů proti čínskému útisku,

- B. vzhledem k tomu, že podle čínských úřadů zahynulo 20 lidí; vzhledem k tomu, že podle jiných zdrojů zahynulo při těchto střetech více než 140 Tibetánů a desítky dalších byly zatčeny,

- C. vzhledem k tomu, že čínská vláda vyhlásila výjimečný stav a ve Lhase i v jiných městech byly uzavřeny obchody a chrámy a do Tibetu se přesunuly z ostatních částí Číny stovky ozbrojených policistů a vojenských jednotek,

- D. vzhledem k tomu, že Jeho Svatost dalajlama označil tuto přehnanou reakci Číny za „kulturní genocidu“, avšak současně naléhavě vyzval demonstranty, aby protestovali pokojně a nenásilně; vzhledem k tomu, že dalajlama nepožaduje nezávislost Tibetu, ale střední cestu skutečné kulturní a politické autonomie a náboženské svobody, což je postoj, který Evropský parlament podporuje,

- E. vzhledem k tomu, že k trvalému urovnání konfliktu mohou vést pouze mírové prostředky a upřímný dialog,

- F. vzhledem k tomu, že s výjimkou oficiální mezinárodní cesty pro tisk, kterou zorganizovala čínská vláda, nebyl mezinárodním sdělovacím prostředkům povolen přístup do oblasti Tibetu, aby mohly informovat o tamních událostech, a že všichni novináři byli vypovězeni; vzhledem k tomu, že uvedená mezinárodní cesta pro tisk byla přísně kontrolována a zúčastněným novinářům byl upřen neomezený kontakt s tibetským lidem,

- G. vzhledem k tomu, že čínská vláda zřejmě blokuje přístup k zahraničním webovým stránkám z Číny a uplatňuje cenzuru na zahraniční televizní vysílání týkající se situace v Tibetu;

- H. přesvědčen o tom, že pořádání olympijských her v Pekingu představuje pro Čínu

mimořádnou příležitost otevřít se světu, což platí i v opačném směru, a ukázat, že je schopna dostát svým závazkům ohledně podpory základních práv všech Číňanů bez rozdílu,

- I. vzhledem k tomu, že v dialogu v oblasti lidských práv mezi EU a Čínou, který byl zahájen v roce 2000, nebylo doposud dosaženo očekávaných výsledků,
 1. rozhodně odsuzuje brutální represi čínských bezpečnostních sil vůči tibetským demonstrantům a veškeré násilnosti, ať již z jakékoli strany, k nimž došlo v ulicích Lhasy i jinde v Tibetu, a vyjadřuje upřímnou soustrast rodinám obětí;
 2. vyzývá čínskou vládu, aby zaručila odpovídající zdravotní péči zraněným Tibetanům a právní pomoc zatčeným Tibetanům; vyzývá úřady, aby předložily seznam zadržovaných osob, aby s nimi zacházely v souladu s mezinárodním právem v oblasti lidských práv a aby se za všech okolností zdržely mučení;
 3. kritizuje často diskriminující zacházení s etnickými menšinami, které nepatří k etnickým Chanům; vyzývá Čínu, aby plnila své závazky ve vztahu k lidským právům a právům menšin, jakož i k zásadě právního státu; naléhavě žádá Čínu, aby neznežila olympijské hry v roce 2008 k zatýkání disidentů, novinářů a aktivistů bojujících za lidská práva, aby tak zabránila konání demonstrací a zveřejňování zpráv, které úřady považují za kompromitující;
 4. vyzývá k zahájení otevřeného a nezávislého vyšetřování nedávných nepokojů a represí v Tibetu, a to pod záštitou OSN;
 5. vítá skutečnost, že Jeho Svatost dalajlama vyzval tibetský lid, aby protestoval nenásilně, a odmítl výzvy k nezávislosti Tibetu a místo toho navrhl střední cestu skutečné kulturní a politické autonomie a náboženské svobody;
 6. vyzývá čínské úřady, aby Tibet otevřely zahraničním sdělovacím prostředkům a diplomatům, především zástupcům EU; naléhavě vyzývá čínské úřady, aby okamžitě přestaly cenzurovat a blokovat zahraniční zpravodajské a informační webové stránky; požaduje propuštění všech novinářů, uživatelů internetu a disidentů publikujících na internetu, kteří jsou v Číně vězněni za uplatňování svého práva na informace;
 7. vyzývá Čínu, aby dodržovala vlastní veřejné závazky týkající se lidských práv a práv menšin, demokracie a právního státu, jež vyhlásila během přijímání rozhodnutí Mezinárodního olympijského výboru (MOV), které Číně umožnilo uspořádat olympijské hry;
 8. naléhavě žádá Čínu, aby bez dalšího odkladu ratifikovala Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, a to v každém případě před zahájením olympijských her; vyzývá Peking, aby zavedl moratorium na výkon trestu smrti, které požaduje rezoluce OSN přijatá dne 18. prosince 2007;
 9. vyslovuje politování nad skutečností, že šest kol jednání mezi čínskými úřady a dalajlamou

RC\717672CS.doc

PE401.158v01-00}
PE401.159v01-00}
PE401.160v01-00}
PE401.161v01-00}
PE401.162v01-00}
PE401.163v01-00} RC1

nevedlo k žádnému výsledku, a žádá o zahájení konstruktivního dialogu s cílem dosáhnout celkové politické dohody, včetně udržitelného řešení, pokud jde o otázky kulturní a politické autonomie Tibetu a náboženskou svobodu a skutečná práva menšin pro Tibetský lid v ostatních sousedních čínských provinciích;

10. žádá Radu, a zejména její předsednictví, aby pozorně sledovaly události, dbaly na soudržnost společného postoje Evropské unie a dohlížely na uplatňování rozhodnutí přijatých v souladu s tímto postojem a domnívá se, že diplomatictí zástupci EU v Pekingu by měli vyvinout iniciativu k návštěvě tohoto regionu s cílem podat Radě zprávu o současné situaci;
11. v této souvislosti opakovaně vyzývá Radu, aby jmenovala zvláštního vyslance pro otázky Tibetu s cílem umožnit dialog mezi jednotlivými stranami a aby tato jednání po jejich obnovení bedlivě sledovala;
12. podporuje prohlášení Jeho Svatosti dalajlamy, podle kterého jsou olympijské hry vynikající příležitostí získat svobodu pro čínský lid;
13. vyzývá současné předsednictví EU, aby se snažilo dospět ke společnému postoji EU, pokud jde o účast předsedů vlád a hlav států a vysokého představitele EU na zahajovacím ceremoniálu olympijských her a možnost, že se jej neúčastní, v případě, že nebude obnoven dialog mezi čínskými úřady a Jeho Svatostí dalajlamou;
14. naléhavě žádá Čínskou lidovou republiku, aby ukončila kontroly a posuzování olympijských sportovců na základě jejich politických názorů a přestala vyhrožovat jejich vyloučením z účasti na olympijských hrách, nesouhlasí-li s oficiálním postojem čínské vlády;
15. s potěšením očekává návštěvu Jeho Svatosti dalajlamy v EP, který zde promluví na plenárním zasedání naplánovaném na konec roku 2008, a vyzývá Konferenci předsedů, aby prověřila možnost dřívější návštěvy;
16. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, parlamentům členských států, vládám a parlamentům kandidátských zemí, prezidentovi a předsedovi vlády Čínské lidové republiky, předsedovi čínského národního lidového shromáždění, Mezinárodnímu olympijskému výboru a Jeho Svatosti dalajlamovi.